

# طراحی مشارکتی و برنامه‌ریزی بروژه‌های شهری معاصر

پدیدآورنده  
کریستینا راسموس

ترجمه و اضافات  
نیما صادق زاده دیمان

|                      |                                                                                                                    |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه:             | راسموسن، کریستینا <i>Rasmussen, christina</i>                                                                      |
| عنوان و نام پدیدآور: | طراحی مشارکتی و برنامه ریزی پروژه های شهری معاصر / پدیدآورنده کریستینا راسموسن، ترجمه و اضافه نیما صادق زاده دیمان |
| مشخصات نشر:          | تهران: موسسه انتشاراتی کمیل تهران، ۱۳۹۵                                                                            |
| مشخصات ظاهری:        | ۱۵۰ ص                                                                                                              |
| شابک:                | ۷-۲۷-۶۶۶۸-۶۰۰-۹۷۸-۲۰۰۰۰ ریال                                                                                       |
| وضعیت فهرست نویسی:   | فیا                                                                                                                |
| یادداشت:             | عنوان اصلی: <i>Participative design and planning in contemporary urban project</i>                                 |
| موضوع:               | ایمان ۱۳۸                                                                                                          |
| موضوع:               | برسازی - طرح و برنامه ریزی                                                                                         |
| موضوع:               | <i>City planning - Design</i>                                                                                      |
| شناسه افزوده:        | صادق زاده دیمان، ۱۳۶۶، مترجم                                                                                       |
| رده بندی کنگره:      | ۱۳۹۵ ۲۰۴ ۱۶۱                                                                                                       |
| رده بندی دیویی:      | ۳۰۷/۱۲۱۶                                                                                                           |
| شماره کتابشناسی ملی: | ۴۳۵۰۵۰                                                                                                             |



طراحی مشارکتی و برنامه ریزی پروژه های شهری معاصر  
نام پدیدآورنده: کریستینا راسموسن  
ترجمه و اضافات: نیما صادق زاده دیمان (باشگاه پژوهشگران جوان و نخبگان)

چاپ، لیتوگرافی و صحافی: مجاب  
صفحه آرایی: سعید سالار طایفه  
ناظر چاپ: محمد صالح فاتحی  
نوبت انتشار: اول ۱۳۹۵  
شابک: ۷-۲۷-۶۶۶۸-۶۰۰-۹۷۸  
شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه  
قیمت: ۲۰۰۰۰ ریال

# فهرست مطالب

|    |                                              |
|----|----------------------------------------------|
| ۷  | پیشگفتار                                     |
| ۹  | چکیده                                        |
| ۱۱ | ۱. مقدمه                                     |
| ۱۴ | سوال تحقیق                                   |
| ۱۸ | ۲. پیچیدگی در برنامه‌ریزی شهری معاصر         |
| ۲۳ | ۳. ملاحظات روش شناختی                        |
| ۲۳ | ۱.۳. بر ساخت‌گرایی اجتماعی و بررسی هرمنوتیکی |
| ۲۶ | اسم‌آده از هرمنوتیک                          |
| ۲۸ | ۲.۳. روش جمع‌آوری داده‌ها                    |
| ۲۸ | ۱.۱.۳. تجزیه - تحلیل سند                     |
| ۳۱ | ۲.۲.۳. مع‌لعه‌مندی اکتشافی                   |
| ۳۳ | ۳.۲.۳. مصاحبه‌های برفی                       |
| ۳۶ | بازشناسی و انتقاد کلی                        |
| ۳۸ | ۴. چهارچوب مفهومی و نظری                     |
| ۴۰ | ۱.۴. رویکرد طراحی شهری به برنامه‌ریزی        |
| ۴۱ | ۱.۱.۴. طب سوزنی شهری                         |
| ۴۴ | ۲.۱.۴. شهرسازی تاکتیکی                       |
| ۴۷ | ۳.۱.۴. شهرسازی بدون زحمت                     |
| ۴۹ | ۴.۱.۴. شهرسازی‌های تکاملی و نخواست           |
| ۵۳ | بازشناسی و انتقاد کلی                        |
| ۵۴ | ۲.۴. رویکرد برنامه‌ریزی مشترک                |
| ۵۵ | دیدگاه‌ها و ارزش‌های مشترک                   |
| ۵۹ | بازشناسی و انتقاد کلی                        |
| ۶۰ | ۳.۴. روابط نظری بین رویکردها                 |
| ۶۰ | ۱.۳.۴. ارزش‌های متناظر                       |
| ۶۳ | ۲.۳.۴. روابط متقابل در فرآیندهای مشارکتی     |

|          |                                                                 |
|----------|-----------------------------------------------------------------|
| ۶۵.....  | ۵. تجربه‌ی داریم هماره نمونه‌ای از طراحی و فرآیند مشارکتی       |
| ۶۶.....  | ۱.۵. زمینه و توسعه‌ی داریم هماره                                |
| ۶۸.....  | نقشه‌ها و تصاویر                                                |
| ۷۳.....  | کارمقدماتی و رقابت "هنر در میدان"                               |
| ۷۵.....  | از پروژه هنر تا فرایند برنامه ریزی                              |
| ۷۹.....  | ۲.۵. طراحی و برنامه‌ریزی ارزش‌های بیان شده در داریم هماره       |
| ۷۹.....  | ۱.۲.۵. واکنش به گرایش‌های فعلی در طراحی و برنامه‌ریزی فضای شهری |
| ۸۱.....  | ۲.۱.۱. مدل اجتماعی داریم هماره                                  |
| ۸۲.....  | فرآیند موکس، سبک و مشارکتی                                      |
| ۸۴.....  | کاربری آینده و ارزش طراحی شده نهایی                             |
| ۸۸.....  | ۳.۲.۵. رویکردها و روش‌ها                                        |
| ۸۹.....  | خلاقیت و نوآوری در فرآیندهای برنامه ریزی                        |
| ۹۲.....  | ارتباطات و تسهیل                                                |
| ۹۵.....  | ۳.۵. روابط متقابل و تعامل از طریق فرایند مشارکتی                |
| ۹۶.....  | ۱.۳.۵. ارتباط متقابل طراحی و فرایند در داریم هماره              |
| ۱۰۲..... | ۲.۳.۵. تعاملات و شبکه‌های عاملین شهری در داریم هماره            |
| ۱۰۶..... | ۳.۳.۵. گوناگونی عرصه‌های مشارکت                                 |
| ۱۱۰..... | ۴.۳.۵. چالش‌های فرآیند مشارکت و همکاری شبکه‌ای                  |
| ۱۱۴..... | ۴.۵. نتایج و مزایای تجربه داریم هماره                           |
| ۱۱۵..... | ۱.۴.۵. درس‌هایی از فرآیند مشارکتی                               |
| ۱۱۹..... | ۲.۴.۵. مزایا و پیامدهای طرح و استفاده نهایی                     |
| ۱۲۳..... | ۶. بازتاب‌ها و کمک‌ها                                           |
| ۱۲۴..... | ۱.۶. ارتباط متقابل ارزشها و شیوه‌ها                             |
| ۱۳۱..... | ۲.۶. کمک به طراحی شهری معاصر و برنامه ریزی                      |
| ۱۳۵..... | ۷. نتیجه‌گیری                                                   |
| ۱۴۰..... | منابع و مراجع:                                                  |
| ۱۴۷..... | ضمیمه A: جدول از عاملین شهر داریم هماره                         |

## پیشگفتار

مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادُّهِمْ وَرَاحَتِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ مَثَلُ الْجَسَدِ: إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهَرِ وَالنَّهْمِ.

مثل مؤمنان در دوستی و ابراز رحمت و عاطفه به یکدیگر، مثل پیکر است. هر گاه عضوی از آن دردمند شود، دیگر اعضای پیکر، باین خوابی و تب، با آن عضو هم دردی می کنند (پیامبر اعظم صلی الله علیه و آله)

نسل ها انسان در پی حکم روایی مشارکتی و تبیین دست و پا های حاصل از تحقق اهداف جمعی می باشد. طی سالیان متمادی بشر به زمره پیامد های اجتماعی، فرهنگی و ... تلاش نموده است این به این مهم دست یازد. طراحی مشارکتی و برنامه ریزی منطبق بر آن امروزه نقش بسزایی را در عرصه جهانی بازی می کند و مصداق آن مداخلات مردم در تصمیم گیری ها و تصمیم سازی های بستر زیست مصنوع می باشد، حال آنکه این چالش در برخی کشورها نوپا و نوظهور شمرده می شود. امید می رود نشر این مجموعه در راستای اعتلای هر چه بیشتر و آشنایی با رویکرد های معاصر تفکر و نقش دو سویه آن بر کارکرد های جامعه بشری بیش از پیش آشکار گردد.

## ۸ طراحی مشارکتی و برنامه ریزی پروژه های شهری معاصر

این پژوهش توسط کریستینا راسموسن در راستای ارتباط میان رشته ای طراحی شهری و برنامه ریزی شهری در نگاه دقیق و در نگاه جامع تر، ارتباط معماری و شهرسازی با حوزه های ساختار اجتماعی و برداشت های هرمنوتیکی ذی نفعان، ذی مدخلان و ذی نفوذان اشاره دارد.

الگوی پژوهش مبتنی بر بررسی های کیفی و تجزیه و تحلیل اسناد و شواهد و مصاحبه های عمیق و نیمه عمیق می باشد که می تواند نمونه مطلوبی در راستای ارائه ساختار منطقی فعالیت های پژوهشی و حتی پایان نامه های علمی لحاظ گردد.

پیشاپیش از بزرگوارانی که منت نهاده با قلم شیوای خویش ما را مورد نقد واقع می سازند و در راستای ارتقای ظرفیت های علمی گام می نهند کمال تشکر و سپاسگزاری را دارم. جهت انتقال نقطه نظرات، پیشنهادات و انتقادات خود می توانید با رایانامه [n.sadeghzadeh@ut.ac.ir](mailto:n.sadeghzadeh@ut.ac.ir) در ارتباط باشید.

از خداوند منان برایتان تقاضای سلامتی و بهروزی می نمایم.

صادق زاده

## چکیده

پیچیدگی و گوناگونی، ذات اجتماعی و محیطی برنامه ریزی شهری معاصر را تحت تاثیر قرار داده و بدین ترتیب شبکه های طراحی و برنامه ریزی شهری را به چالش می کشند. اما در داخل بافت شهری پیچیدگی و رابطه ای، روش ها و ابزارهای جدید را می توان در برنامه ریزی فرهنگ ها مورد استفاده قرار داد.

پژوهش حاضر به منظور بررسی ارزش های طراحی های معاصر شهری مبتنی بر طراحی و فرایندگرا، که افزایش پیچیدگی مناطق و جامع شهری را مورد توجه قرار می دهند، و چگونگی وابستگی متقابل این ارزش ها در اسامال پروژه های طراحی و برنامه ریزی شهری انجام شده است. هدف این تحقیق پر کردن شکاف ادراک شده ی طراحی برنامه ریزی، و همچنین بررسی پتانسیل رابطه ی متقابل دو رشته است. تحقیق حاضر به تجزیه و تحلیل دریم هامار<sup>۱</sup>، فرآیند طراحی مشارکتی و شبکه ای، در نروژ می پردازد. این نمونه مثالی ملموس از پیچیدگی فعلی فرآیندهای برنامه ریزی و از روابط متقابل طراحی و برنامه ریزی در عمل ارائه می دهد. مطالعه موردی بر اساس

## ۱۰ طراحی مشارکتی و برنامه ریزی پروژه های شهری معاصر

مصاحبه های انجام شده با ۱۰ تن از عاملین این فرایند است. یافته ها نشان می دهند که ابزارها و شبکه های ارتباطاتی و مشارکتی به طور گسترده ای برای درگیر کردن و یکپارچه سازی تعداد بیشتری از عاملان محلی و حرفه ای مورد استفاده قرار می گیرند. این امر باعث شده است که ساده سازی روابط متقابل فرایند و طراحی بی معنی جلوه کند. در نهایت، نمونه ی دریم همار تکامل شیوه های برنامه ریزی تعاونی و مشارکتی را که باید در آینده گسترش داده شوند را نشان می دهد.

www.ketab.ir